Domingo 14 de Noviembre de 1943　EL "ARGENTIN DJIJO" (Noticiario Argentino)　Año XX No. 1942

亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
購讀料月額二圓五十仙

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

海鷲の大戰果は續く

第三次ブーゲンビル島沖航空戰

惡天候下敵空母戰艦巡洋擊沈破

【東京十三日】大本營十一月十三日十六時發表

一、帝國海軍航空部隊は十一日晝夜間に亘り惡天候を冒しブーゲンビル島南方海面において敵機動部隊を捕捉攻擊次の戰果を得たり

擊沈＝巡洋艦若くは大型驅逐艦一隻（轟沈）擊破＝戰艦一隻中破、大型航空母艦二隻小破、大型巡洋艦一隻大破炎上、巡洋艦若くは大型驅逐艦三隻大破炎上、驅逐艦一隻大破炎上、擊墜二機　我方損害自爆未歸還合計三十機

（註）本航空戰を第三次ブーゲンビル島沖航空戰と呼稱す

ラボール來襲の敵七十一機擊墜

二、帝國海軍航空部隊並に海上部隊は十一日ラボールに來襲せる敵機約二百機を邀擊し七十一機を擊墜せり、本戰鬪において我方驅逐艦一隻沈沒、巡洋艦一隻小破、未歸還十機なり

南太平洋各地航空戰々果

【南太平洋〇〇基地十三日】帝國海軍航空部隊は十一月十一日エリセ島の敵基地を奇襲し敵陣地、軍事施設及び飛行場滑走路を爆擊これに大損害を與へるとゝもに六ケ所に火災を生ぜしめた

【南太平洋〇〇基地十三日】帝國海軍航空部隊は十一月十日ブーゲンビル島トロキナ岬において敵輸送船群を發見數個の直擊彈を見舞つてその一隻を擊沈、他の一隻を炎上せしめたが、この日海上は濃霧立ち罩め其他の戰果は確認出來なかつた

【メルボルン十二日】西南太平洋反樞軸軍司令部公表によればチョイスール島所在聯合軍落下傘部隊は同島を撤退した由である【ラヂオ】

【南太平洋〇〇基地十二日】ニューギニア島マダン方面のわが航空部隊及び地上火器部隊は十月十六日以降十一月十一日までの間に敵機合計六十八機を擊墜したがその內譯は次の通りである

十一月九日同地に來襲した敵機七十六機のうち四十機を打落して敵編隊の大半を屠つたことは特筆に値する即ちわが地上砲火は十月十六日四機、同廿八日一機を擊墜し十一月三日わが陣地に攻擊し來つた戰爆聯合より成る敵機編隊を邀擊その七機を擊墜した、さらに前記の如く十一月九日早朝敵は二十三機を以つてわが陣地に奇襲を試みさらに三時間後五十機編隊を以つて同地空襲を繰返したが、萬端の用意をさ〳〵怠りなきわが戰鬪機隊は直ちにこれに挑戰忽ちその二十六機を叩き落し地上火器部隊もまた敵機十四機を葬つたが、執拗なる敵は翌十日朝又もや二十九機の編隊を以つて同地上空に現はれ十二機を失つて敗退したのである

スラバヤに敵機來襲す

【南太平洋〇〇基地十三日】十一月十二日敵はビー二四型爆擊機十機以上の編隊を以つてスラバヤに空襲を試みたがわが地上火器部隊の猛反擊により忽ち擊退された、我方は地上に輕微な損害をうけのみである

子供の天國

日本に旅行した事のある外國人や或は日本在留の外國人にして、日本人の子供に對する愛情の深きに感激しないものはない。日本に於ては親は子供の爲に万事に氣を使ひ、その完全なる發育成長の爲に努力するさまは、他に餘り例なしとされてをり、また日本ほど玩具店の繁昌する國は稀であるとも云はれてゐる。それかあらぬか歐米人は日本を評して『子供の天國』と稱してゐる程である。

曾て佛蘭西の一新聞記者は、亞國社交界の狀態について具さに觀察した結果、亞國の社交界が結婚適齡期の婦女子を中心として成立つてゐる特殊性に氣が附いた。即ち、この國では劇場といはず宴席といはず散歩の際においても、常に未婚の女子が優待されてをり、母親達は娘らの次席に座すかその後陰に添ふといふ風習を認め、『亞國は娘の樂園』と評したことがある。尤も、これは舊い話で、現今の如く未婚の婦人達が男子同樣に、自由に料理店やバーに出入することなどは夢にも想像されなかつた時代のことであつて、いまは隨分變つて來てはゐる。しかし、世の母親がその娘の爲に良き配偶者を求めるといふ希望には今も昔も變りなく、娘の良緣のためには万事を犠牲にして顧みないといふ風習が、いま猶ほ保存されてゐるやうである。

ところで前記の子供の天國と娘の樂園とには大きな差異が見出される。子供を深愛しその將來を案ずる日本の親の心には、まず第一に國家の忠良なる國民に育て上げようといふ觀念が働いてゐる。一方、娘の將來の幸福のみを望む親心も情愛の深さを示すものには相違ないが、單に個人的欲望を滿すといふ考へに支配されてゐるやうに思はれる。

いづれにせよ、世の親達はその子女の教育については多大の注意を拂ひ、以て將來國家の爲に盡す所あるべき忠良の國民たらしめねばならぬ。

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

Llama la atención de todos los extranjeros que visitan o residen en el Japón ver el efecto que los nipones sienten por los niños; observan el cuidado de los padres jajaponeses, cuya solícita atención se desvive por hacer más dichosos a sus hijos. Los pequeños ocupan siempre el lugar más conspícuo en todas las ocasiones familiares o populares; no hay en el mundo ningún país donde el negocio de los juguetes prospere más, y se ha llegado a llamar al Japón el paraíso de los niños.

Por otra parte, un periodista francés que estudió las costumbres de la Argentina, antes de la modernización actual, observando el interés con que las madres se preocupaban en hacer lucir a sus hijas casaderas, y viendo que en los paseos y en los teatros y en las reuniones sociales, las madres ocupaban lugares secundarios, dijo que este era el paraíso de las niñas.

Hoy las cosas han cambiado algo, pues las niñas, por lo menos en las ciudades, suelen frecuentar por sí solas los bares a la par de los hombres, sin ser acompañadas por sus respectivas madres. Pero, de todos modos, la diferencia entre el motivo que sugiriera para denominarlo paraíso de los niños, difiere fundamentalmente del de las niñas casaderas mencionadas.

El cuidado de los hijos, preocuparse por su salud física y espiritual, es cuidar la educación de los futuros ciudadanos. Es una tarea de trascendental importancia para la nación. Los niños y los jóvenes deben frecuentar determinados lugares; su vida debe ser ordenada, vigilada con cariño, dándoles buenos ejemplos y aconsejándolos.

Hay en ello un principio y una moral, sobre los cuales podrían meditar todos los padres jóvenes y los jóvenes sensatos que están capacitados a pensar en su propio porvenir: Pensar en el porvenir del país y aspirar a ser algo útil en la sociedad.

米國の勞働問題

南部馬三郎

（十一）

五月一日ル大統領は內務長官兼戰時固形燃料局長イックスにストライキ炭坑の政府管理を命じ、翌二日全炭坑勞働者宛にラヂオを通じ愛國心を喚起して、ストライキの即時中止を要請した。然しルイスはこの演說時刻前において、ストライキの二週間休止を聲明し、ル大統領の機先を制するなど茲に炭坑勞働者爭議を中心にル大統領とルイスの政治戰が初つた。

坑主側は戰時勞働局を中心にしてこの爭議の解決を急いでゐたが、勞働者側は戰時勞働局が賃銀引上限度一五％の原則を固執する限りこれを相手にせずといふ方針を變へなかつた。交涉停頓の儘月末に至り、第二次ストライキが六月一日より初つた。ル大統領は六月三日再度炭坑勞働者に對し六月七日までに仕事場に復歸するよう要請した。これと別個に組合側は委員會において六月二十日までの期限付ストライキの休止を決議した政府當局者と組合側が夫々自己の主張をまげない限り交涉の成果を期待することは益々至難となつてきた。

六月十九日より各地においてストライキが勃發し、六月廿一日より第三次の正式ストライキが初つた。然しながら廿二日に組合は十月三十一日までのストライキ休止を決議し、炭坑勞働者は漸次仕事場へ復歸した。そして十一月一日より第四次ストライキが斷行されたことは讀者が知られてゐる通りである。これが炭坑勞働者の爭議の概略であるが、これによつて賃銀交涉が再三のストライキにも拘らず全然進捗せず、兩者が同一の主張と手段を執つて少しも讓步してゐないといふことが瞭かとなつた。

然しこれは經濟的原因と同時にル大統領とルイスの個人的關係に起因するところも大きいと考へられる。一九三六年のル大統領選擧にルーズヴェルトを援助したのはルイスであつた。ルイスのCIOを育成するに盡力したのはル大統領であつたといふ實情でこの當時の兩者は深い互助關係にあつた。然るに一九四〇年の選擧においてルイスは反ルーズヴェルト派の鬪將となつてゐた。この敵對關係の主なる原因はCIOの Republic Steel Company 勞働爭議において、ル大統領はルイスとの多年の友情關係を裏切つてルイスを窮地に陷入れたといふことに基因してゐると云はれてゐる，其後兩者は勞働問題に就いて相互に反目を繰返へし、ル大統領はルイスの勞働界における勢力を減殺するやうに蔭に陽に彼を壓迫してきた。ルイスはル大統領のこの政策に反擊を加へる日を待機してゐたのであるがこの日が炭坑勞働者賃銀契約滿期といふ今春に訪れてきたのである。

炭坑勞働者賃銀滿期到來と共に政府當局對炭坑勞働者組合の衝突は豫想されてゐたがホプキンを中心とするル大統領の最高顧問連は戰時下といふ旗印のもとで政府の主張が押し通せると觀測してゐた。若しこれに成功すればルイスを勞働界から抹殺すると同時に政府が樹立した低賃銀政策の貫徹を意味することになるから時に一石二鳥の機會がル大統領に與へられたわけである。

政府は表面の交涉者として戰時勞働局及ひ內務長官イックスを立て、ストライキの危機が生じた場合にはル大統領が自から陣頭に進んで炭坑勞働者の愛國心に訴へるといふ戰法であつた。組合側は終始戰時勞働局を無視し、イックスを仲介者として炭坑主と交涉を重ねる方針をとつた。炭坑勞働者がル大統領の要請に從ふか、又は飽までも首領ルイスを中心として團結し、ストライキを斷行するかゞこの爭議の分岐點であつた。

我海軍の戰法全く一變

然し航空機偏重主義を排す

【東京十二日】ブーゲンヴイル島周邊海域における大戰果の跡をたどつてみる時そこに見出される特徵は日本側が右作戰に主力艦を出動せしめなかつたことである、事實日本海軍は米國側より一步先に空軍の使用附加とその技術的進步が海上戰術を全く一變せしめたといふ事實を充分承知してゐたことは今更喋々の要を俟たないところである、然しながら右により戰艦と航空機の使用價値比較論において日本側が航空機偏重主義に傾いてゐると論斷することは謬見といはねばなるまい、太平洋戰爭の經過は主力艦が地上基地を有する航空機の制空圈內に在る海域においてのみ有效に行動し得るとを如實に示してをり、日本海軍作戰首腦部は斯る條件の下において主力艦を出動せしめる方針を採るとゝもに戰艦を以て依然海上作戰の根幹と看做してゐるされば日本海軍は今後も引續き制空權の確保不充分な地域において日本技師の完成に係る性能優秀な魚雷を使用する部隊を專ら出動せしめ、敵が空軍の掩護不充分な地域に戰艦を以て出擊すを際は優秀なる海軍航空部隊を以つてこれを擊破する戰法を採るものと推測される

米空軍の徒勞、千島爆擊行

九死に一生、捕虜の米兵談

【東京十三日】同盟通信員と米航空兵軍曹フランシス・マツコーエン（廿一歲）との談話により米空軍の徒勞に歸した千島列島爆擊行の經緯が明かにされた、同軍曹は千島列島北部爆擊中地上砲火によつて搭乘機は擊破されて九死に一生を得、現在東京附近の俘虜收容所に在るがビー二五型米爆擊機搭乘員六名のうち唯一の生存者である、同機は地上砲火の直擊彈をうけるや同機搭載の爆彈四個が爆發し擊墜されたものである、同機後部機關銃手であつた同軍曹は當時を想起して

私の搭乘機は日本船舶爆擊のため高速度で低空飛行をやつてゐた、僅かに海上五十乃至六十呎の高度であつた、私は附近に多數の黑點を見たがそれは私達がすでに對空砲火の着彈圈內に入つてゐたことを示すものであつた、すると突如機體に激動を感じたその瞬間全く何も見えなくなつた、私は氣がついてみると一生懸命水面に出ようと藻搔いてゐた、考へてみると機體は粉碎され機體の後部が海面に打ちつけた刹那私は海面に投出されたものらしいと語りアッツ島から千島列島への飛行については私達がガソリンを出來るだけ節約するため最低速度で飛行せねばなかなかつた、何故ならば全塔乘員は基地へ歸還するためには一滴のガソリンも無駄に出來ないといふことを知つてゐたからであると述べた、なほ同爆擊行を命ぜられた時は二十四時間の猶豫を與へられたのみであるとて次の如く語つた

私達は誰一人として彼の爆擊行に參加することを好まなかつた、皆右が實現困難なことを知つてゐたのである、私は祖國に對して反逆ものといはれるであらうが確かに貴方達は私の命の恩人である、海面に出た時先づ第一番に浮袋にしがみついたが非常に海水が冷たく陸に泳ぎつくことが出來ないと知つたので大聲で救を求めたのであつた、私は日本の舟艇に救はれ直ちに病院に運ばれた病院では澤山の毛布に包まれ親切に應急手當が施された、私が若し十分間海中にをつたら死んでゐたといふことである

支那派遣軍發表

中支新作戰々況

【南京十二日】支那派遣軍週間發表、十一月二日新に行動を開始せる洞庭湖西鄉のわが軍は重慶軍を隨所に擊滅し敵の戰略的要點を逐一占領せるため重慶軍は目下泥亂狀態にあり、わが軍は航空部隊と緊密に協力重慶軍第百九十四、第六、第五十、第百六十一、第百六十二の各師に對し引續き甚大なる打擊を與へつゝあり　十一月七日までにわが軍は湖南省の南昌安鄉の敵軍要據點を占領せるが目下リン河沿岸津市に向け進擊中なり、なほわが爆擊機及び戰鬪機は大編隊を以て地上部隊と呼應十一月十日湖北省老河口及び長陽飛行場を襲擊燃料タンク及び他の軍事施設に大損害を與へたり

農園管理人

デルタ地帶の一小島所在の農園管理人を求む、眞面目にして果樹、蔬菜栽培に經驗有る日本人獨身者又は夫婦者、待遇よし、委細は直接左記に御問合せありたし

アベニーダ・コロネル・ローカ街一五〇四

十月雜詠

アロマ吟社

若芝を小鳥驅け去る日暮かな　丁三
崖に陽の廻りて花は高く搖れ　一碧子
かげらふや小さい靴のよち〳〵と　杜人
葦牙に小泡まつはる水日和　一路
夕霽の空を落せる野水哉　徑石
捨て猫に棟の花の散りにけり　平人
起きがけに鳥の音分けや若葉時　一碧子
家鴨が白くて霽れた草風　暮平
八重のばら大きく散りし晝かな　五[illegible]
麥の穗の夕陽に汗を洗[illegible]り　一[illegible]
春の陽へ物干す尼僧着脹て　万
松の芽の緣きまりて薄暑かな　五黃
野の春に紫敷けり何の花　丁三
ほこり風坂上り來て消えゆきぬ　道夫

時報◇片々

◆內閣情報部十二日午後の發表によれば過般ペルリンヘル內相の許に提出したコルドバ州政干涉使陸軍少將アレフレード・コルドバ及びサンタ・フェ州干涉使海軍大佐フーリオ・カーレガ兩氏の辭表は受理され今回右兩州干涉使後任としてコルドバ州干涉使には海軍少將レオン・スカツソ氏が、サンタ・フェ州干涉使にはマヌエル・アルグエーリエス氏がそれぞれ任命された

◆內閣情報部十二日午後の發表によれば陸軍大臣官房主事兼勞働局長ファン・ペローン大佐は十二日內閣情報部を通じ、同大佐が過般チリーの「エル・メルクリオ」紙武市特派員アーベル・ヴアルデースの求めに應じてなせる會見談記事が十二日市內某紙上（記者註＝智利サンティアゴ十一日發、ユーピー電、ラプレンサ紙所載）に發表されたが、右會見記は事實と相異せる點多々あり、例へば前大藏大臣を誹謗するが如き言說は前記會見談中に一言も述べてゐない旨明かにした（記者註＝ペローン大佐のメルクリオ紙記者との會見記は同記者が武市でカビルド、パムペーロ兩紙に發表せるものが眞實であり、智利サンティアゴ發ユーピー電としてラ・プレンサ紙や英字紙上に載せられた記事は談話事實が歪曲されてゐる）

―◇―

◆日會主催體育大會に出場申込の團體チーム名はニッパル倶樂部、親友倶樂部、南部青年倶樂部、三州會、八紘會、熊本海協、水產チーム、サンタフエ日會、コルドバ日會及びツクマン日會の十組を數へる

◆武市日本小學校昭和十八年度維持會費申込額は十一月十一日現在總計三萬五千八百八十弗に達してゐる

◆千葉榮吉氏は去る十一日再びミシオネスより出武本月末まで滯在の豫定

◆既報のセントロ及びバラッカス地帶の十二日夜の防空演習は風雨のため中途で中止されたが來週中に演習のやり直しを行ふはず

女性よ、生産職場へ

—男の就業禁止で獨自の總進軍—

【昭和十八年五月廿五日附讀賣報知より轉載】

一發でも多くの彈丸を、一台でも多くの飛行機を—前線將士の勇戰敢鬪に酬ゆる途はたゞ生産の增强あるのみだ。勝ち拔く生産陣の飛躍向上を目ざして、廿四日の總動員審議會で別掲のやうに勤勞の決戰體制が確立された これによつて增産戰線への國民動員は完璧となり、懸案の〝社長徵用〟も愈々實現、社長の陣頭指揮は一段と强化される、勤勞報國隊も活動範圍を擴大したうへ、常備軍をおいて何時でも飛出せる用意を整へるなど銃後增産の構へは不動の堅陣を張ることになつた、なかでも注目されるのは男子の就業制限と禁止とによつて女性の生産挺身が著しく促進され 男子も女子も一億一丸となつての勤勞總進軍が開始されたことである

女子で出來る仕事は女子に委せ、男子はこの職場を空け渡し、これで浮いて出た勞働力を造船、飛行機、鐵、石炭など男子でなければならぬ重要産業に集中しようといふのが今回の勞務調整令改正の眼目である

現在世界の交戰國ではドイツ、イタリアをはじめソ聯、米、英など一つの例外もなくすでに女子の强制動員を斷行してゐるが、わが國では婦人には出來得る限り家庭を護らせて皇國固有の家庭制度の醇風美俗を育ませようとの見地から女子徵用は極力避け、男子の就業制限禁止といふ行き方で、女子の奮起出動を側面から推進するわけである

このため男子の一歩前進に伴つて多數の女子が生産戰野に挺身進出しなければならないが、これについて厚生省の勤勞局當局では、喰ふか喰はれるかの決戰下勤勞と生産との重要さを全國女子の胸の底まで認識させ、進んで〝産業女子軍〟として大擧進出させるやうに大日本婦人會に呼びかけて一大國民運動を推し展げようとしてゐる

勞務調整令のもう一つの改正は企業整備によつて職を離れた勞務者に對する〝雇入れと就職の命令〟が規定されたことである、これは工場廢休止の際に貰つた退職金で坐食し、貴重な勞力を遊ばせておくやうなことをなくし、多年の經驗と技能とを直ちに活用させるために特定の工場へ就職を命令するもので、命令によつて就職を强制されるのであるから一見〝徵用〟と混同されるおそれがあるが、この兩者は全然別個のものである

徵用は〝産業應召〟といはれるほどで軍人の應召と同じく帝國臣民すべての崇高な義務であり、從業期間も命書によつて最初から定められてゐるのだが〝命令〟の方は休廢止工場の從業者に限り、しかも新しい工場主と民法上の新たなる雇傭契約を結んで雇はれるのであつて、就職期間も豫め定められてゐるわけではなく、從つて徵用前の雇主との雇傭關係が續いてゐるのが普通で、いはゞ二重契約を結んでゐるやうなものだが、後者は舊雇主との關係は解除されるのを建前としてゐる、また徵用工場に對しては就職や雇入れの命令を出せないことになつてゐるので、兩者は全然別個の工場で從業することになる

なほこの命令で就職する時には前給料を斟酌して收入に激變のないやうにさせ不當の給料の安い場合には命令をもつて、是正させるなど、あくまで勞務者を保護するが生活困難なものに對しては國庫からある程度の一時金などを與へて援護することも考慮してゐる

女にできる仕事なら さあ何でも私たちが引きうけよう、遠慮や、はにかみや臆病をかなぐりすて、戰ふ女性は勇敢に男の領分に進出しよう—勞務調整令の劃期的改正で將來は驛の出札や改札係、車掌や踏切番などは全部女子が男子にとつて代るが、この法令で男子の就業を禁止されるのを拾ふと、右のほか工場、會社の計算係、文書整理係などの事務職員、旅館や食堂の料理人、給仕人官廳、會社などの小使、給仕、雜役をはじめ店員、賣子、案内人、下足番、携帶品預など直接生産事業に携はつてゐるものでも簡單な旋盤工、ボール盤工、ターレット工、點熔接、レンズ磨、電線卷、電線被覆、配線、電池、電球、小さな組立てなどは禁止の中に考慮されてゐる

しかしこの禁止令を今日直ちに强行すると混亂をまき起す憂ひがあるので、適當な緩和調節が圖られる、老齢者や不具者あるひは出征軍人家族、戰死者遺族をどの職業で早速生活を脅かすやうな場合には特に考慮が拂はれることになつてゐる、また就業廢止となつた男子從業員も、ほかの仕事に廻せばよいので解雇する必要はないことになつてゐる

男女各二名入用
十八、九歲以上の方至急入用
御希望の方は御來談を乞ふ
片山蚊取線香製造所
パルカルセ街一四七一
電話 三三—四八八七

製造販賣
◉蚊取線香（安價にして效力保證）
◉芳香線香各種
◉佛事用線香（お灸兼用）
地方代金引換小包送料及び手數共一箱金四弗七十仙
製造所
パルカルセ街一四七一
電話 三三—四八八七
片山良平

冠婚祭葬用の花
藝術的調製
鉢物の御注文に應ず
冨士花園
アベニーダ・キルノ・コスタ街一八七七
電話 六三—〇九三五

CINE
Astoria
Suipacha 482 U. T. 35-0156
◬毎日十二時半より二十四時まで連續映寫
◬入場料 二弗
▲新地平線の彼方へ
▲深夜のワルツ
ウーファ社提供目下上映中

營業案内
一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舖ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス
亞南信託株式會社
デフェンサ街五一〇
電話三四—二八二六
三四—四四五九

日本食料品
榮養に富み、上品な味、純日本人向新荷着!!
□鯛みじん
□ミリン干
□干海老
○其他新鮮美味な小魚類の干物
◈醬油及び味噌の大量釀造販賣を致します
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話 二一—二九一五

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de
Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の間往診のみ御引受致します—
ブエノス・アイレス醫科大學産科卒業
公認助産婦
山内エリサ
電話（26）ガライ 3778

▽……廣告は時報社へ……

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
耳鼻咽喉科專門
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
診察時間
午後二時より五時迄
（土曜日を除く）
スイパチャ街六七〇
電話三五—一三二〇

DOMINGO MARIMÓN
Calle Cordoba 1187
U. T. 64 Cosquin
◈電報或は電話にて御一報下さるか又は療養所係員よりの御申越あり次第御遺骸他地方への移送手續其他萬端御用命に應ず
◈武市へは十二時間以內其他地方へも可及的速に御移送申上ぐ
在コスキン町
日本人御用
葬儀社
ドミンゴ・マリモーン

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522
樞軸國ニュース映画
◈ヒットラーとムソリーニ獨伊を繋ぐ兩巨頭
◈ファシスト羅馬進軍
以上目下上映中
アルベアール映画館
エスメラルダ街三二〇

Tundidor
U. T. (21) 0870
ケロセンナフタ
特別大勉强
…御注文次第迅速に配達致します
弊店の特製石油をカルデーラCAF Emに御使ひ下さい
ツンヂドオル商會
サント・ドミンゴ街二九六七
電話 二一—〇八七〇

Biarritz
SASTRERIA FINA
仕立入念、服地上等、格安
店主自身應對致します
コリエンテス街四一一一
電話 三二—三五〇三

MUDANZAS ALEMANA
信用第一
機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい
電話（三三）二三七二
パセオコロン街一一六三

集會案内
牧師 谷 力
◆子供日曜學校 毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會 毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會 毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市内マガジャネス街一二三八
電話二一—三四八七
日本人基督教會

KEROFIX
Talleres: CHARCAS 4611
Unión Telefónica 71 - 8898
獨逸人の店
經濟的な本品をお勧め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店て
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

一般食料品
味噌醬油の釀造、素の鑑、福神漬、御一報次第配達致します
西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話 二一—二九一五

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
◬クエジョの御用命は弊店の專門部へ
◬仕上能率一日三千本
◬入念 優美 確實で迅速配達致します

●便箋、封筒、名刺其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷ニッポン堂
サンチャゴ・デル・エステロ街九七五
電話 二三—七八六四

カフェ
薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話 二三—〇五二六

Martillero Público Nacional
SHINICHI KADOMURA
公認マルチジェーロ
門村眞一
Oficina:
Rivadavia 1479, 2.º Piso, Dto. "C"
Particular:
Santiago del Estero 1351 - Dep. 2
U. T. 38-2400
商店、土地、家屋、其他賣買に關し日本人には特には便宜を計ります

診察時間
自午後三時
至同 六時
ドクトル
佐藤謙一
カビルド街二六八八
電話七三—七〇六四

ERNESTO
COCO
15 de Noviembre 2335
U. T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ貢贔ヲ蒙ツテ居リマス

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 8951
品質本位
仕立入念
—八十五弗より各種—
トロー洋服店

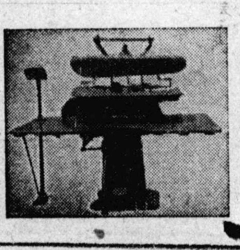
技術と設備を誇る
大染色工場
●日本人同業者各位に信用あり
ラ・プリマベーラ
チセアード街六六一
電話五九—三七一九

時局から勞働者の傷害保險と窓ガラスの保險をつけられたし
鈴木驥一郎
市内ウスパリアタ街五七七
私宅 電話二六—四七三七

國分齒科醫院
ビエドラス街六九二、二階Q
電話 三四—一二七五

干魚
飛び切りおいしいバカラヲを製造販賣します
カンボ向鮮魚販賣多少に不拘ずお用命下さい
中爾干魚店
アベリヤネーダ市ビルコ・マーヨ街二一二一
電話 二〇—九〇二〇

TALLER MECANICO
— de —
Angel RODRIGUEZ
PERÚ 710
U. T. 34-1192
Particular U. T. 34-8587
新型經濟的
カルデーラ
ケマドー
の製作販



FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテーロ
ブランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致ます

豆腐 こんにやく 赤みその製造販賣
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイ・パベ街四〇二九
電話五四—七八一二

SAUL LEIT
ブランチヤ機用
アコルチヤド一個 參弗五拾仙
フンダ 一個 壹弗五拾仙
▲地方よりの御注文は送料申受けます
ヘネラル、イ、ガルソン街三六一六
電話 六九（ナスカ）—一四四四